



Azərbaycan - Montenegro Mədəni və İqtisadi Mərkəzi
Kulturno - ekonomski centar Azerbajdžana - Crne Gore
Azerbaijan - Montenegro Cultural and Economic Centre

Podgorica, Nova Dalmatinska 49, tel: + 382 20 273 370, e-mail: az.mn.cec@gmail.com

KULTURNO - EKONOMSKI CENTAR AZERBEJDŽANA - CRNE GORE

Godišnji izvještaj za 2018. godinu

Osnovna djelatnost centra je upoznavanje crnogorske i azerbejdžanske javnosti sa kulturnim i društvenim dešavanjima, ekonomskim i investicionim potencijalima, turizmom i gastronomijom kao i prirodnim ljepotama naše dvije države.

Naš cilj je da putem organizovanja različitih aktivnosti kao što su: prezentacije, izložbe, konferencije, koncerti, filmske projekcije i obilježavanjem važnih datuma u istoriji Crne Gore i Azerbejdžana doprinesemo jačanju već dobrih odnosa i iskrenih prijateljskih veza između crnogorskog i azerbejdžanskog naroda. Nadamo se da će naš kulturno – ekonomski centar biti most kontinuirane i široke saradnje i razvoja kulturno – ekonomskih odnosa naše dvije zemlje i da će izgraditi nove puteve između naše dvije prijateljske države.

Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore, nastavio je sa radom i aktivnostima u 2018. godini. Sproveden je niz mjera i učinjen je zapažen rad na promociji istorije i kulture Azerbejdžana, uloženi su naponi i dat značajan doprinos i učešća u kulturnom i ekonomskom životu Crne Gore. Ovaj izvještaj predstavlja projekte i aktivnosti implementirane od strane Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore u 2018. godini:

- 18. januara na azerbejdžanskom informativnom portalu *Palitrane.ws* objavljen je intervju sa Sejranom Mirzazadom, direktorom Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore pod nazivom "Ponosni smo na našu istoriju nezavisnosti"
- 18. januara na internet portalu *Dijaspورا.news* objavljen je članak o zločinu protiv azerbejdžanskog naroda.
- 19. januara na portalu *Volimpodgoricu.me* objavljen je intervju direktora Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejrana Mirzazade, pod nazivom

"Crna Gora je interesantna investitorima iz Azerbejdžana, a privlači i naše građane kao turistička destinacija".

- 7. februara na internet portalu **Mnemagazin** objavljen je intervju direktora Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejrana Mirzazade, pod nazivom "Crnogorci prihvataju različitosti, vole ih i poštuju"
- Od 16. do 28. februara postavljeni su bilbordi i paneli o genocidu u Hodžaliju.
- 26. februara na internet portalima *Volim Podgoricu* i *Dijaspora News* objavljen je članak o genocidu u Hodžaliju.
- 21. marta povodom praznika Novruz Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana – Crne Gore uz podršku Azmont Investments kompanije je organizovao proslavu ovog praznika u šoping centru Delta city. Posjetioци su imali priliku da se upoznaju sa azerbejdžanskom kulturom i da probaju tradicionalna jela i slatkiše (pahlava, šekerbura, šorgogal, badembura) a prikupljeni novac od prodaje je doniran za otvaranje centra za autizam u Podgorici.
- 21. marta povodom praznika Novruz Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana – Crne Gore u saradnji sa Institutom Yunus Emre Podgorica organizovao je “Koncert muzike i narodnih igara turkijskih zemalja”.
- 24. aprila u bioskopu Cineplexx (Delta city) prikazana je restaurirana i obojena verzija komedije "Aršin mal alan" (Prodavac rukotvorina) sa subtitlom na crnogorski jezik. Događaj je organizovao Kulturno-ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore uz podršku Azmont Investments kompanije. Direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore Seyran Mirzazade, nakon projekcije filma "Aršin mal alan", dao je intervju za *777 televiziju*.
- 25. aprila u prostorijama Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore održana je press konferencija povodom predstavljanja predstavnice Azerbejdžana na Eurosongu 2018. godine, Ajsel Mamadove.
- 26. aprila direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana – Crne Gore Sejran Mirzazade je dao intervju za *TRT radio* na crnogorskom sa prevodom na albanski jezik.
- 2. i 3. maja održan je dvodnevni šahovski turnir "Trofej Hejdara Alijeva". Turnir se igrao u 7 kola. Pokrovitelj i sponzor turnira bili su Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore i kompanija Azmont Investments. Šahovski savez Crne Gore i Š. K. "Prosvjeta" su bili organizatori turnira. Uz pobjednički pehar, dodijeljene su pet redovnih i jedna specijalna nagrada. Kulturno-ekonomski centar Azerbejdžana -

Crne Gore poklonio je i dvije demonstracione table za rad šahovskih sekcija u osnovnim i srednjim školama Crne Gore.

- 18. maja povodom obilježavanja 100 godina od osnivanja Demokratske Republike Azerbejdžan Kulturno – ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore uz podršku Azmont Investments kompanije organizovao je konferenciju na temu “Azerbejdžan i Crna Gora nakon završetka Prvog svjetskog rata“ na Univerzitetu Donja Gorica.
- 25. maja povodom obilježavanja 100 godina od osnivanja Demokratske Republike Azerbejdžan, direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana – Crne Gore Sejran Mirzazade, učestvovao je na online času "lekcija iz dijaspore" koja je održana na Eurazijskom Univerzitetu u Bakuu.
- 30. maja direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore Sejran Mirzazade je dao intervju za televiziju **777TV**.
- 2. juna objavljen je intervju direktora Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejrana Mirzazade u azerbejdžanskim **Kaspi** novinama o prijateljstvu i saradnji dvije države.
- 6. juna direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejran Mirzazade posjetio je J.U. Srednju medicinsku školu u Podgorici i uručio demonstracionu tablu šahovskoj sekciji.
- 14. juna Kulturno – ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore posjetili su djeca i zaposleni iz Centra za prava djeteta Crne Gore.
- 08. avgusta u organizaciji Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana – Crne Gore predstavnice **Ženske asocijacije azerbejdžanskih preduzetnica** susrele su se sa predstavnicama NVO "**Žene danas**" i predstavnicama **Asocijacije poslovnih žena Crne Gore** gdje su razgovarale o mogućnostima za uspostavljanje saradnje.
- 23. avgusta direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejran Mirzazade je dao intervju za projekat **Plot Media**.
- 28. avgusta na informativnom portalu **cdm.me** objavljen je intervju sa Sejrantom Mirzazadom, direktorom Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore pod nazivom "Vjerujem u potencijale Crne Gore"

- 28. avgusta u dnevnim novinama **Pobjeda** objavljen je intervju sa direktorom Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejranom Mirzazadom, pod nazivom "Vjerujem u potencijale Crne Gore"
- 7. septembra Kulturno – ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore posjetili su članovi Foruma mladih Bošnjačke stranke Crne Gore.
- Od 15. do 23. septembra Kulturno – ekonomski centar Azerbejdžana – Crne Gore podržao je učešće azerbejdžanske umjetnice Mehriban Efendi na likovnoj izložbi na festivalu "Oda životu – Ode to Life" u Podgorici.
- 20. septembra Direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejran Mirzazada, posjetio je J.U.O.Š. "Jugoslavija" u Baru. Sa ciljem pružanja podrške razvoju šaha uručio je demonstracionu tablu šahovskoj sekciji ove škole.
- 8. oktobra direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejran Mirzazade, za emisiju "Klub A Business" na **televiziji A1** odgovarao je na pitanja o ekonomskim odnosima i aktivnostima centra.
- Povodom dana nezavisnosti Republike Azerbejdžan, direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana Crne Gore, Sejran Mirzazade, gostovao je u Jutarnjem programu na **777 televiziji**.
- 2. novembra u prostorijama Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore održana je izložba maketa brodova u boci autora Dragana Markovića.
- 6. novembra direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana – Crne Gore Sejran Mirzazade posjetio je NVO "**Montenegro asocijacija alumnijske Turske**" gdje se susreo sa predsjednikom MASAT-a Erdanom Seferovićem. Na sastanku je bilo riječi o mogućnostima za uspostavljanje saradnje.
- 14. novembra Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore predstavio je novi sajt - **www.azcec.me**. Kompanija Azmont Investments je pružila podršku za realizaciju ovog projekta.
- 1. decembra Kulturno - ekonomski centar Azerbejdžana - Crne Gore je predstavljao Azerbejdžan na diplomatskom humanitarnom Božićnom bazaru.
- 4. decembra na internet portalima **Volim Podgoricu** i **Dijaspora News** objavljen je intervju sa poznatim azerbejdžanskim lovcem.
- 9. decembra direktor Kulturno – ekonomskog centra Azerbejdžana – Crne Gore Sejran Mirzazada, u okviru prvog i drugog panela na međunarodnoj konferenciji u Sarajevu

povodom 100. godišnjice Azerbejdžanske Demokratske Republike i 75 godina obnove državnosti Bosne i Hercegovine koju je organizovala Asocijacija nezavisnih intelektualaca "Krug 99", govorio je na teme "Prva demokratska republika u istočnom muslimanskom svijetu" i "Multikulturalizam: garancija mirnog suživota, primjer Azerbejdžana"

- 14. decembra u Kulturno - ekonomskom centru Azerbejdžana - Crne Gore održana je izložba akademskog slikara Ismeta Hadžića "Nove slike i grafike" i promocija knjige dr Slobodana Jerkova "Narodne pjesme muslimana u Crnoj Gori".
- 19. decembra direktor Kulturno - ekonomskog centra Azerbejdžana - Crne Gore, Sejran Mirzazada, posjetio je J.U.O.Š. "Oktoih" u Podgorici gdje se susreo sa rukovodstvom škole i predstavnicama nevladine organizacije "Roditelji" i razgovarao o mogućnostima za buduću saradnju.
- 26. decembra u Kulturno - ekonomskom centru Azerbejdžana - Crne Gore održana je prezentacija o potencijalnim investicionim mogućnostima Opštine Mojkovac.

Linkovi:

http://palitrane.ws/news.php?id=80163&fbclid=IwAR12g9-H_8DhvUfznrrYGinOZLy-BAVTr5AoJiLYs_nLyKaZd8jkSIyxTd0

http://www.dijaspora.news/dan-kada-je-sovjetska-armija-pocinila-strasan-zlocin-protiv-azerbejdzanskog-naroda-u-masakru-ubijena-djeca-zene-starci/?fbclid=IwAR2LR8MpP2B0MtehsAr53f0hyPq9dzXZ_UI64GoJS6DjK464EL3TcKILTau

https://volimpodgoricu.me/2018/01/19/sejran-mirzazada-crna-gora-je-interesantna-investitorima-iz-azerbejdzana-a-privlaci-i-nase-gradjane-kao-turisticka-destinacija/?fbclid=IwAR2jWFpwkmmFUwdhzkjQrhmsyLZ_wjfYiKqj8rG9ljj-seArW11owh7ghU

https://azertag.az/xeber/Monteneqronun_xeber_portalinda_20_Yanvar_faciesinden_behs_edenn_meqale_derc_olunub-1130132?fbclid=IwAR0J8nZjxrkPhJFrHtHLdq2VhsnnkWgDSpuViz2440gTCbxiyphezyJ3Fbs

<https://mnemagazin.me/2018/02/07/sejran-mirzazada-direktor-kulturno-ekonomskog-centra-azerbejdzana-crnogorci-prihvataju-razlicitosti-vole-ih-i-postuju/?fbclid=IwAR2IzhoXJhPJA0E2Cbh27ip97FqV9YUrQmYbVwBpDbaeSKua9urcaXpGjF4>

<https://mnemagazin.me/2018/03/19/delta-city-proslava-povodom-praznika-novruz-21-marta/?fbclid=IwAR1ICnrO9jE2gMI9-pQyc-T4CTLK1eE2YbvpK0HQYE9xDzF7Ro6D1tQB2M>

https://mnemagazin.me/2018/03/19/kic-budo-tomovic-koncert-muzike-i-narodnih-igara-turkijskih-zemalja-21-marta/?fbclid=IwAR0sttS6k9wowQr9PaCndHSN-juqf0g2-U7t-iHUv_4CzFDNScU1OvUT3n4

https://mnemagazin.me/2018/03/21/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-proslava-novruza-u-delti-uz-tradicionalna-jela-novac-od-prodaje-ide-centru-za-autizam/?fbclid=IwAR3ytR_9xmfKPEjTcU-IBz6TLFX1AK4kyon-fFqHxOWjz_7HXGa5uz0fY88

https://mnemagazin.me/2018/04/17/cineplexx-delta-city-projekcija-restaurirane-i-obojene-verzije-komedije-arsin-mal-alan-24-aprila/?fbclid=IwAR0BHfyIBp6cdtKxAKk0CE6tjtmuBT2xgtVIJ2R6_38x7G3Cm0owhmCmMzQ

https://www.cineplexx.me/movie/prodavac-rukotvorina/?fbclid=IwAR2NvDKw7sXRPRINJkdiPTKQyV1W5QsFmoQUt91gTB_hmxusJwtkvJ7hu4

https://volimpodgoricu.me/2018/04/25/predstavnica-azerbejdzana-na-eurosongu-u-podgorici-dacu-sve-od-sebe-za-najbolji-rezultat/?fbclid=IwAR0YXG2BeQgMNGzjfVRL0VR7bH6yumtLv2omxAkiN0y6NscA8zyc_TQPUgA

<https://mnemagazin.me/2018/04/25/predstavnica-azerbejdzana-na-eurosongu-ajsel-mamadova-u-podgorici-zelim-da-dostojno-predstavim-svoju-zemlju/?fbclid=IwAR1X8YVKG15xaJVd4KK7UVax4EO6q4mDJ2aGo-S9MZKOBPs0NAamayKvjttQ>

<http://www.trt.net.tr/shqip/kultura-dhe-arti/2018/04/26/qendra-kulturore-ekonomike-e-azerbajxhanit-promovon-kulturen-dhe-nxit-investimet-ne-mal-te-zi-958856?fbclid=IwAR1NIftiONtYqNQhuIhpzjrrO9cDsxz-mfSV3poCiilYGTBJZKRpg7YFf0>

http://www.trt.net.tr/shqip/kultura-dhe-arti/2018/04/26/qendra-kulturore-ekonomike-e-azerbajxhanit-promovon-kulturen-dhe-nxit-investimet-ne-mal-te-zi-958856?fbclid=IwAR3Y2yf0Qml4rTJ6Ns7VSbIgr_2FYDPxHCo-7qRpkp3_Y2YURF6BBn5hnIA

<https://mnemagazin.me/2018/04/30/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-sahovski-turnir-trofej-hejdara-alijeva-2-i-3-maja/?fbclid=IwAR2Ygg97Zpra6CwZJF4Sv1GDrvEc2mOy38D7ICxdHUzbgZ13OetigBxHTM>

<https://mnemagazin.me/2018/05/02/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-poceo-dvodnevni-sahovski->

turnir/?fbclid=IwAR2yyJ11cZhp6l8mKWlgE9moJCnLvjtIw3L3J708EKPEcZKVPPrqkmGVPDss

https://mnemagazin.me/2018/05/02/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-pocoo-dvodnevni-sahovski-turnir/?fbclid=IwAR0PgGRe3Suw9ZBv_obq5Jef_vcxDE42JZPzDmDKDt54dIJcxhw7F3f92xs

http://sahcg.me/trofej-hejdara-alijeve/?fbclid=IwAR2xzLQ_hwkqnTR0e82l4Oat6cprw3f8Ep_Ft2T8kRGKu7vwz4MnSX_7yFI

<https://mnemagazin.me/2018/05/05/sahovski-turnir-trofej-hejdara-alijeve-pobjednik-blazokalezic/?fbclid=IwAR1Td4hq2HRNCU-YWs0Ss7aEVkFgSsIRhd-60CGRItsuQXKcQBi10pzsNhM>

https://mnemagazin.me/2018/05/16/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-konferencija-azerbejdzan-i-crna-gora-nakon-zavrsetka-prvog-svjetskog-rata-na-udg-u-u-petak/?fbclid=IwAR3_1azdZavbGB-Veg4VFhsuTjbZgZz8C57VK2Xn10hyE1vcf58t6tNdGks

https://mnemagazin.me/2018/05/18/povodom-100-godina-osnivanja-dr-azerbejdzan-odrzana-konferencija-azerbejdzan-i-crna-gora-nakon-zavrsetka-prvog-svjetskog-rata/?fbclid=IwAR3dOr6-apZsjfMp1RRXPLalCaqlrj_yCAUPq54ldL3yzWp6o9ggThMhbYY

<https://www.youtube.com/watch?v=CfKbE6lJCEY>

http://www.kaspiy.az/news.php?id=82975&fbclid=IwAR1a_FyILbQevOAJUfle_lkvp53pBsfUSyMvFYo186I6xuJDGjzneV3ToyY#.XCDsjFVKjIV

<https://m.cdm.me/ekonomija/mirzazade-vjerujem-u-potencijale-crne-gore/?fbclid=IwAR0LekNxv0SmCy7Mg0723yBdYei6rRrAAmXPRvvnvG8GuTg3sLUtRzcJwylA>

<https://www.youtube.com/watch?v=IZIQIghl82U>

https://www.youtube.com/watch?v=6Xz_X-8geAI

<https://mnemagazin.me/2018/11/02/kulturno-ekonomski-centar-azerbejdzana-otvorena-izlozba-modela-brodova-u-boci-autora-dragana-markovica/?fbclid=IwAR1YsAehtLw6pwSEdg2lcmEaC-xnHdoX1P80U0mND6GIgRmYlfBjff2x6es>

http://www.dijaspora.news/ovo-je-najbolji-lovac-na-svijetu-lovi-gdje-ljudska-noga-nije-krocila-a-evo-kakvog-je-ukusa-srce-lava-foto/?fbclid=IwAR2F1b5V-EpG2nBgJMCgf_fn1rFvVBFjlfbttecPH_kaaCYDFHi6yu99FZs

<http://volimpodgoricu.me/2018/12/03/ovo-je-najbolji-lovac-na-svijetu-lovi-gdje-ljudska-noga-nije-krocila-a-evo-kakvog-je-ukusa-srce-lava->

foto/?fbclid=IwAR2p8JLvnSDUnhSleMDPLShKIca5GydozFcXalj_8_YqDvswkSPM9SiuI7

o